



COMUNE DI SABBIONETA

Al Comune di Sabbioneta
PEC comune.sabbioneta@pec.regione.lombardia.it

**OGGETTO: MANIFESTAZIONE DI INTERESSE AI FINI DELLA NOMINA DEL COMPONENTE
ESTERNO DEL NUCLEO DI VALUTAZIONE**

Il sottoscritto LODI CORRADO nato il 16/01/1967 a
PARMA residente nel Comune di CASALDIAGGIORE (CR) Stato ITALIA
Via/Piazza CAIROLI n. 135
e-mail lodi.corrado@pec.buffetti.it PEC:
lodi.corrado@pec.buffetti.it telefono n. 331-3428993
Codice Fiscale LDOCRD67A1663372

consapevole del fatto che, in caso di dichiarazione mendace, verranno applicate nei propri riguardi, ai sensi dell'art. 76 del d.P.R. n. 445/2000, le sanzioni previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia di falsità negli atti, essendo a conoscenza della decadenza dei benefici conseguenti all'emanazione del provvedimento basato su dichiarazione non veritiera (art. 75 del d.P.R. n. 445/2000) e consapevole che l'amministrazione procederà ai controlli previsti dall'art. 71 del medesimo decreto;

DATO ATTO

Per la partecipazione alla procedura comparativa di possedere:

- Cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'U.E.
- Godimento dei diritti civili e politici;
- Non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dal libro II titolo II del Codice penale; la causa di esclusione opera anche nel caso in cui la sentenza definitiva disponga l'applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale;
- Non aver riportato condanna, anche non definitiva, nei giudizi di responsabilità contabile o amministrativa per danno erariale;
- Non essere stati motivatamente rimossi dall'incarico di componenti in organismi
- analoghi a quelli disciplinati nel presente regolamento;
- Non essere stati destinatari, quali dipendenti pubblici, di una sanzione disciplinare superiore alla multa.

PROPONE

la propria candidatura ai fini della nomina del componente esterno del Nucleo di Valutazione.

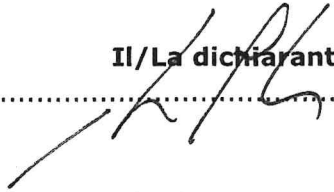
Alla presente manifestazione di interesse, si allega:

- curriculum vitae in formato europeo;
- relazione descrittiva con specificazione dell'esperienza maturata presso le amministrazioni pubbliche e le imprese private nella misurazione e valutazione della performance organizzativa ed individuale, nella pianificazione, nel controllo di gestione, nella programmazione finanziaria e di bilancio e nel risk management;
- dichiarazione sostitutiva e atto di notorietà in merito al possesso dei requisiti di partecipazione e all'assenza di cause di divieto di nomina, di conflitti di interesse ed altre cause ostative ai fini dell'assunzione dell'incarico;

- fotocopia, non autenticata, di documento di identità del sottoscrittore in corso di validità.

Luogo e data CANALICCIORE, lì 10/12/24

Il/La dichiarante

.....




COMUNE DI SABBIONETA

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA E ATTO DI NOTORIETÀ RELATIVA AL POSSESSO DEI
REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ED ALL'ASSENZA DI CAUSE DI DIVIETO DI NOMINA,
CONFLITTI DI INTERESSE E ALTRE CAUSE OSTATIVE**

Spett.le Comune di Sabbioneta

Il sottoscritto LODI CORRADO nato il
16/01/1967 a PARMA (Prov. PR)
residente nel Comune di CASALDAGLIONE (CR) Stato
ITALIA Via/Piazza CAIROLI n. 13 Codice Fiscale
LDO CRD G7A 16 6337 7 in qualità di
FUNZIONARIO PUBBLICO

consapevole del fatto che, in caso di dichiarazione mendace, verranno applicate nei propri riguardi, ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, le sanzioni previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia di falsità negli atti, essendo a conoscenza della decadenza dei benefici conseguenti all'emanazione del provvedimento basato su dichiarazione non veritiera (art. 75 del D.P.R. n. 445/2000) e consapevole che l'amministrazione procederà ai controlli previsti dall'art. 71 del medesimo decreto;

DICHIARA

con riferimento all'avviso di selezione per il conferimento dell'incarico di componente esterno del Nucleo di Valutazione del Comune di Sabbioneta di:

- Cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'U.E.
- Godimento dei diritti civili e politici;
- Non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dal libro II titolo II del Codice penale; la causa di esclusione opera anche nel caso in cui la sentenza definitiva disponga l'applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale;
- Non aver riportato condanna, anche non definitiva, nei giudizi di responsabilità contabile o amministrativa per danno erariale;
- Non essere stati motivatamente rimossi dall'incarico di componenti in organismi
- analoghi a quelli disciplinati nel presente regolamento;
- Non essere stati destinatari, quali dipendenti pubblici, di una sanzione disciplinare superiore alla multa.
 - non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti giudiziari iscritti nel casellario giudiziale. Le cause di esclusione di cui al presente punto operano anche nel caso in cui la sentenza definitiva disponga l'applicazione della pena su richiesta, ai sensi dell'art. 444 del codice di procedura penale;
 - non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal libro secondo, titolo II, capo I del Codice penale (Delitti dei pubblici ufficiali contro la pubblica amministrazione);
 - non aver riportato condanna nei giudizi di responsabilità contabile e amministrativa per danno erariale;

- non essere stato motivatamente rimosso dall'incarico di componente del Nucleo di valutazione prima della scadenza del mandato;
- non essere stato destinatario, quale dipendente pubblico, di una sanzione disciplinare superiore alla censura;
- non essere dipendente del Comune di Sabbioneta.;
- non aver rivestito incarichi pubblici elettivi o cariche in partiti politici o in organizzazioni sindacali ovvero non aver avuto rapporti continuativi di collaborazione o di consulenza con le predette organizzazioni, ovvero non aver rivestito simili incarichi o cariche o non aver avuto simili rapporti nei tre anni precedenti la designazione;
- non aver svolto incarichi di indirizzo politico o ricoperto cariche pubbliche elettive presso l'amministrazione interessata nel triennio precedente la nomina;
- non trovarsi, nei confronti dell'amministrazione in una situazione di conflitto d'interesse, anche potenziale di interessi propri, del coniuge, di conviventi, di parenti, di affini entro il secondo grado;
- non essere responsabile della prevenzione della corruzione presso la medesima amministrazione;
- non essere revisore dei conti presso la medesima amministrazione;
- non essere magistrato o avvocato dello Stato che svolge le funzioni nello stesso ambito territoriale regionale o distrettuale in cui opera l'amministrazione stessa;
- non aver svolto attività professionale in favore o contro l'amministrazione o averla svolta solo episodicamente;
- non avere un rapporto di coniugio, di convivenza, di parentela o di affinità entro il secondo grado con dirigenti in servizio nell'ente, o con il vertice politico-amministrativo o comunque con l'organo di indirizzo politico-amministrativo;
- non incorrere in ipotesi di incompatibilità e ineleggibilità previste per i revisori dei conti dall'art. 236 del D.Lgs. n. 267/2000;
- non trovarsi in alcuna delle cause di inconferibilità e/o incompatibilità di cui al D.Lgs. n. 39/2013 e s.m.i.

DICHIARA ALTRESÌ

- di impegnarsi ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs n. 39/2013 a rendere dichiarazione, con cadenza annuale, sulla insussistenza delle cause di incompatibilità previste dal citato decreto e a comunicare tempestivamente eventuali variazioni del contenuto della presente dichiarazione rendendo se il caso, una nuova dichiarazione sostitutiva;
- di accettare senza riserve le condizioni dell'avviso per la nomina del Nucleo di Valutazione;
- di essere consapevole che i dati relativi alla presente dichiarazione e il curriculum verranno pubblicati nella sezione *Amministrazione Trasparente* di cui al D.Lgs. n. 33/2013 e ss.mm.ii.

Il/La sottoscritto/a chiede che qualsiasi comunicazione relativa alla presente selezione avvenga al seguente indirizzo mail *lorenzana@pec.buffetti.it*

Luogo e data, *Casal Maggiore* *10/12/24*

Il/La Dichiarante

.....

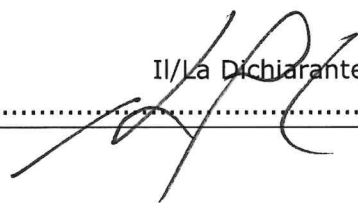
**INFORMATIVA AI SENSI DEL CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI
PERSONALI**

Ai sensi e per gli effetti di quanto previsto e disposto dal Regolamento UE n. 679/2016 in materia di protezione dei dati personali, si precisa che relativamente ai dati personali raccolti per l'espletamento delle attività connesse al presente Avviso:

- 1) Il titolare del trattamento è il Comune di Sabbioneta. Il Responsabile della Protezione Dati – Audienda S.R.L. Unipersonale avente Partita Iva e Codice Fiscale 03074890348 - con sede legale in via Venezia n. 79 a Parma, sarà raggiungibile mediante i propri dati di contatto che sono riportati sul sito istituzionale del Comune, nella Sezione Amministrazione Trasparente; Incaricati/autorizzati del trattamento sono i dipendenti del Comune di Sabbioneta in servizio presso l'Ufficio Personale dell'Ente, che agisce sulla base di specifiche istruzioni in ordine a finalità e modalità del trattamento;*
- 2) Il trattamento dei dati sarà esclusivamente finalizzato all'espletamento delle attività connesse all'attribuzione dell'incarico in oggetto;*
- 3) Le informazioni trattate saranno dati personali di tipo comune e giudiziario;*
- 4) I dati forniti all'Amministrazione verranno trattati su supporto cartaceo e con l'ausilio di strumenti elettronici dal personale dell'Amministrazione Comunale con logiche correlate alle finalità di cui al precedente punto e comunque in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati. Il trattamento sarà effettuato dall'Amministrazione adottando, ai sensi del Regolamento UE n. 679/2016, misure di sicurezza adeguate e secondo le istruzioni impartite dai Responsabili interni ai propri incaricati/autorizzati. In particolare i dati saranno trattati in modo lecito e secondo correttezza; raccolti e registrati per scopi determinati, espliciti e legittimi, ed utilizzati in altre operazioni del trattamento in termini compatibili con tali scopi, esatti e, se necessario, aggiornati, pertinenti, completi e non eccedenti rispetto alle finalità per le quali scopi, esatti e, se necessario, aggiornati, pertinenti, completi e non eccedenti rispetto alle finalità per le quali sono raccolti o successivamente trattati, conservati in una forma che consenta l'identificazione dell'interessato per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali essi sono stati raccolti o successivamente trattati;*
- 5) Il conferimento dei dati in questione è obbligatorio, l'eventuale rifiuto a fornirli comporta l'impossibilità di partecipare al presente Avviso;*
- 6) I dati conferiti saranno trattati e conservati per il periodo di tempo necessario al conseguimento delle finalità per le quali sono stati raccolti;*
- 7) I dati raccolti saranno comunicati esclusivamente nelle ipotesi previste dalla normativa vigente;*
- 8) I dati raccolti saranno diffusi mediante pubblicazione online sul sito dell'Amministrazione Comunale ai sensi del D.lgs. n. 33/2013 (decreto sulla trasparenza della P.A.) e della Legge n. 190/2012 (Legge anticorruzione);*
- 9) I dati forniti non saranno oggetto di profilazione, così come definita dall'articolo 4 del Regolamento UE n. 679/2016;*
- 10) I dati forniti non saranno trasferiti in Paesi terzi;*

Luogo e Data Sabbioneta, 10/12/2024

Il/La Dichiarante



RELAZIONE DI ACCOMPAGNAMENTO PER LA CANDIDATURA A COMPONENTE ESTERNO DEL NUCLEO DI VALUTAZIONE DEL COMUNE DI SABBIONETA.

Il sottoscritto Corrado Lodi nato a Parma il 16.01.1967 e residente in Via Cairoli, n.135 26041 Casalmaggiore (CR), c.f. LDOCRD67A16G337Z, Cell. 331-3428993 - (mail: lodi.corrado@libero.it);
MANIFESTA IL PROPRIO INTERESSE
per la candidatura a Componente Esterno del Nucleo di Valutazione del Comune di Sabbioneta.

A tal fine evidenzio:

- Di aver conseguito il diploma di maturità classica presso il Liceo "Romani" di Casalmaggiore (CR) nel 1986;
- Di essere in possesso del diploma di Laurea in Economia e Commercio (vecchio ordinamento) conseguito nel 1992 presso l'Università degli Studi di Parma;
- Di aver frequentato con esito positivo nel 1994 -1995 c/o l'Università degli Studi di Parma il Corso di Perfezionamento post-laurea "Gestione, Sviluppo e Organizzazione delle Risorse Umane: un nuovo paradigma per la Direzione del Personale " co-finanziato dalla Regione Emilia Romagna e dal Fondo Sociale Europeo;

In quest' ultimo percorso di studio ho approfondito le attività tipiche della gestione delle HR, con riflessi particolari sulle funzioni di valutazione e dello sviluppo del potenziale del personale.

L'ingresso nel mondo del lavoro dal 1995, nel comparto Pubblico - Enti Locali, mi ha permesso di applicare molte delle metodologie studiate, soprattutto nelle funzioni di selezione, gestione e valorizzazione del personale assegnato, nelle funzioni di valutazione del medesimo con l'obiettivo di migliorare l'organizzazione del lavoro dell'ente di riferimento.

Il ruolo di Funzionario Direttivo, a mia volta, mi ha sottoposto a sistemi di valutazione, che nel corso del tempo si sono modificati, con l'avvicinarsi spazio - temporale, nonché normativo, dei diversi Nuclei di Valutazione e Organismi Indipendenti di Valutazione, prima ancora dell'istituzione dell'Elenco Nazionale degli OIV. Altresì ordinariamente provvedo alla programmazione finanziaria relativa alle attività di competenza in funzione degli obiettivi da perseguire, sia rispetto alle previsioni di bilancio che rispetto alla fase di controllo di gestione, sempre ancorata alla fase di rendicontazione e consuntivazione.

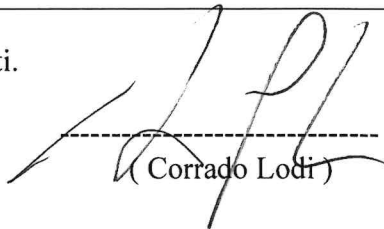
In parallelo, con incarichi professionali esterni, ho ricoperto i seguenti ruoli:

- nel periodo 2008 – 2010 componente del Nucleo di Valutazione presso il Comune di Casalmaggiore (CR);
- nel periodo 2013 - 2015 componente monocratico dell'Organismo Indipendente di Valutazione presso il Comune di Sabbioneta (MN).
- nel periodo 2022 – 2024 componente dell'Organismo di Vigilanza ai sensi della L. 231/2001 per la Federazione Ciclistica Italiana

In riferimento al D. Lgs. n. 196/2003 e al Regolamento (UE) 216/679 sulla tutela del trattamento dei dati personali, autorizzo espressamente l'utilizzo dei dati personali e professionali riportati nel mio curriculum vitae per le finalità dell'avviso pubblico di cui alla domanda, dichiarando di essere debitamente informato dei diritti che derivano ai sensi dell'art. 7 del D.lgs sopracitato.

Disponibile per eventuali chiarimenti, porgo distinti saluti.

Casalmaggiore , 10.12.2024



(Corrado Lodi)

**FORMATO EUROPEO PER
IL CURRICULUM VITAE**

**FORMATIVO e
PROFESSIONALE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Cognome e Nome	LODI CORRADO LDOCRD67A16G337Z
Indirizzo	Via Cairoli n. 135 - 26041 Casalmaggiore (CR) - Italia
Telefono	331 - 3428993
E-mail	lodi.corrado@libero.it

Nazionalità	Italiana
Stato Civile	Libero

Data e luogo di nascita	16.01.1967 Parma (PR)
-------------------------	-----------------------

Obblighi di leva assolti tramite Servizio Civile Sostitutivo presso il Comune di Martinengo (BG) dal 28.07.93 al 27.07.94.

**ESPERIENZA LAVORATIVA E
PROFESSIONALE**

• Date (da – a)	Dal 31 maggio 2021 ad oggi
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Comune di Viadana Piazza Matteotti n. 2 - 46019 Viadana (MN)
• Tipo di azienda o settore	ENTE LOCALE
• Profilo professionale	Funzionario Direttivo Cat. D6, a tempo indeterminato, Responsabile dell' Ufficio Sport e Cultura

• Date (da – a)	Dal 02 dicembre 1996 al 30 maggio 2021
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Comune di Asola Piazza XX Settembre n. 1 - 46041 ASOLA (MN)
• Tipo di azienda o settore	ENTE LOCALE
• Profilo professionale	Funzionario Direttivo Cat. D3 - D6 a tempo indeterminato; Ho ricoperto i ruoli di: Responsabile con P.O. del Settore Servizi alla Persona dal 2000 al 2011, Direttore della Istituzione Comunale "A. Schiantarelli" dal 2006 al 2010, Coordinatore del Piano di Zona dell'Ambito Distrettuale di Asola dal 2002 al 2011, Responsabile del SUAP Comunale dal 2013 al 2015.

ALTRI INCARICHI PROFESSIONALI RICOPERTI:

- Presidente e/o componente di procedure concorsuali per assunzioni di personale e di gare di appalto per la forniture di beni e servizi presso Enti Locali dal 1997 al 2021.
- **Componente della Commissione di Gara Fondi PNRR 2023 progetto "Sabbioneta Open City" per il Comune di Sabbioneta – Sito UNESCO;**
- Revisore dei Conti nelle Istituzioni Scolastiche di Asola (MN) dal 2002 al 2006.
- **Componente del Nucleo di Valutazione presso il Comune di Casalmaggiore (CR) dal 2008 al 2010.**
- **Componente Monocratico dell'Organismo Indipendente di Valutazione della Performance presso il Comune di Sabbioneta (MN) dal 2013 al 2015.**
- Collaboratore per l'agenzia mandataria di Asola della Società Italiana degli Autori ed Editori (SIAE) dal 2016 al 2019.
- Componente dell'Organismo di Vigilanza, ai sensi della Legge 231/2001, per la Federazione Ciclistica Italiana dal 2022 ad oggi.

ISCRIZIONE A REGISTRI ED ALBI:

- Iscritto all'albo della Regione Lombardia per Amministratori Pubblici di Aziende di Servizi alla Persona;
- Iscritto all'albo della Regione Lombardia per Commissari di Aziende di Servizi alla Persona;
- In possesso del corso abilitante di messo notificatore dal 2019.
- Iscritto in Fascia 2 al n.7980 presso il Dipartimento della Funzione Pubblica all' Elenco Nazionale OIV (Organismi Indipendenti di Valutazione della Performance).**

PREMI E BENEMERENZE:

- Assegnatario nel 2000 della I^a edizione del Premio Biennale Città di Sabbioneta per la eccellenza nella Pubblica Amministrazione.
- Assegnatario nel 2014 della benemerenda di Bronzo della Federazione Ciclistica Italiana.
- Assegnatario nel 2021 della benemerenda d'Oro della Federazione Ciclistica Italiana.
- Assegnatario nel 2022 del Premio "Loris Campana" dal Gruppo " Tazio Nuvolari – Learco Guerra " dei Veterani dello Sport di Mantova.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a)	Anno Accademico 1994/1995
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Corso di Perfezionamento post – laurea "Gestione, sviluppo ed organizzazione delle Risorse Umane nelle aziende: un nuovo paradigma per la direzione del personale". Università degli Studi di Parma con Regione Emilia Romagna e Fondo Sociale Europeo.
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Le Aree tematiche e gli strumenti della Direzione HR, i modelli di gestione delle risorse umane, le tecniche e gli stili del lavoro di equipe, la valutazione del personale e lo sviluppo delle competenze e del potenziale a disposizione della crescita delle organizzazioni lavorative.

• Date (da – a)	Dal 1987 al 1992
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Università degli Studi di Parma – Facoltà di Economia e Commercio
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Analisi del sistema economico, sociologia, storia economica, ragioneria, contabilità pubblica, statistica economica, matematica e finanziaria.
• Qualifica conseguita	Laurea quadriennale (vecchio ordinamento) in Economia e Commercio nell'anno accademico 1991 – 1992.

• Date (da – a)	dall'Anno Scolastico 1981/1982 all'Anno Scolastico 1985/1986
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Liceo Ginnasio Statale Classico "G. Romani" Via Trento n. 15 – 26041 Casalmaggiore (CR)
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Materie Umanistiche
• Qualifica conseguita	Diploma di Maturità Classica

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA	ITALIANA
-------------	----------

ALTRE LINGUE	FRANCESE
--------------	----------

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI	- Ho supportato gli Amministratori di Asola, che si sono succeduti, nel Consiglio di Rappresentanza dei Sindaci, presso l'Azienda Sanitaria Locale della Provincia di Mantova. - Ho partecipato periodicamente, nel ruolo tecnico professionale, alle Commissioni paritetiche ASL di Mantova / Piani di Zona nell'ambito della programmazione delle Politiche Sociali e Socio Sanitarie dal 2002 al 2011, ai sensi della L. 328/2000. - Relatore al seminario ANCI "L'attuazione dei Piani di Zona in Lombardia: l'esperienza dei voucher sociali " a Fiera Milano nel 2005 - Componente del Tavolo Provinciale Mantovano dei GTS (Gruppo Territoriale Semplificatori) dal 2013 al 2015 in materia di snellimento dei procedimenti amministrativi per le Imprese e gli sportelli SUAP Comunali. - Componente sia di parte pubblica che per i lavoratori nelle trattative sindacali per la definizione degli accordi/contratti decentrati nel Comune di Asola.
--	---

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE	Ho svolto ininterrottamente numerose attività di volontariato nell'ambito sociale e sportivo, con responsabilità di coordinamento delle attività medesime, di organizzazione eventi/manifestazioni e di conduzione di gruppi in occasione di eventi e manifestazioni
--	--

PATENTI	Patente di guida veicoli categoria B – automunito
---------	---

ULTERIORI INFORMAZIONI	- Collaborazione alla pubblicazione della Provincia di Mantova su "Il ciclo dei Piani di Zona: il Servizio Sociale nella riforma del Welfare nella realtà mantovana" del marzo 2005. - Frequenza al I° Corso di " Management dello Sport di Alto Livello " organizzato dalla Coni Servizi Spa a Roma dal 2004 al 2005. - Componente del Collegio dei Revisori dei Conti di ICOM Italia (Consiglio Nazionale dei Musei Italiani) per il triennio 2007 –2009. - Dirigente di società ciclistiche affiliate alla Federazione Ciclistica Italiana (FCI) - Componente del Consiglio e della Giunta Provinciale di Mantova del Coni dal 2005 al 2012 - Presidente del Comitato Provinciale di Mantova della FCI dal 2005 al 2012. - Consigliere Nazionale della Federazione Ciclistica Italiana dal 2013 al 2021.
------------------------	---

In riferimento all'art. 13 del D. Lgs. n. 196/2003 sulla tutela del trattamento dei dati personali, autorizzo espressamente l'utilizzo dei dati personali e professionali riportati nel mio curriculum vitae per le finalità di selezione di cui alla domanda, dichiarando di essere debitamente informato dei diritti che derivano ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs sopracitato.

Casalmaggiore, 10.12.2024

CORRADO LODI



Il sottoscritto Corrado Lodi, sopra generalizzato, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art.76 del D.P.R. n. 445/2000, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate, dichiara e autocertifica sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 dello stesso DPR n. 445/2000, che quanto sopra riportato corrisponde a verità.

Casalmaggiore, 10.12.2024

CORRADO LODI

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'C. Lodi', written over the printed name 'CORRADO LODI'.

[illegible]